



(imageless edition)

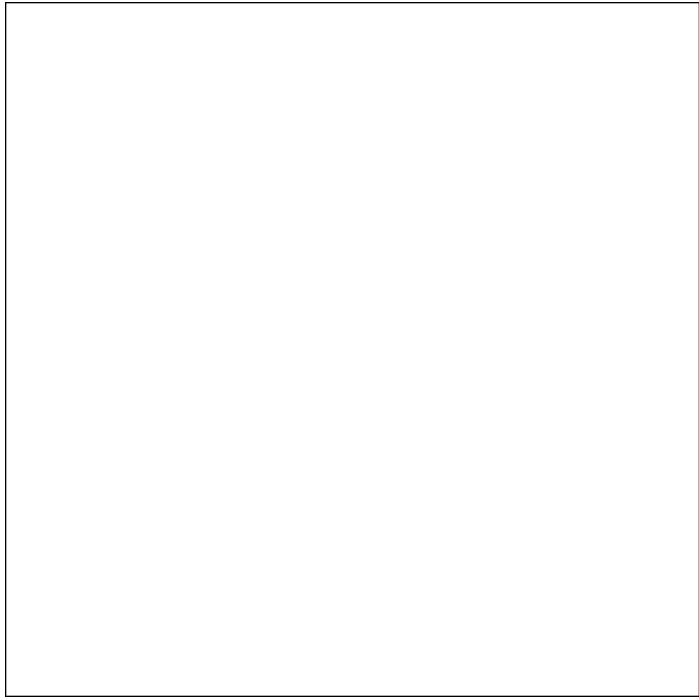
Level 1

Portuguese / Chinese / Mandarin

Priscilla Freitas de Oliveira

Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi



貪玩的弟弟

Irmãozinho preguiçoso



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

Irmãozinho preguiçoso / 貪玩的弟弟

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele

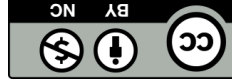
Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Translated by: Priscilla Freitas de Oliveira (pt),

dohliam (zh)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

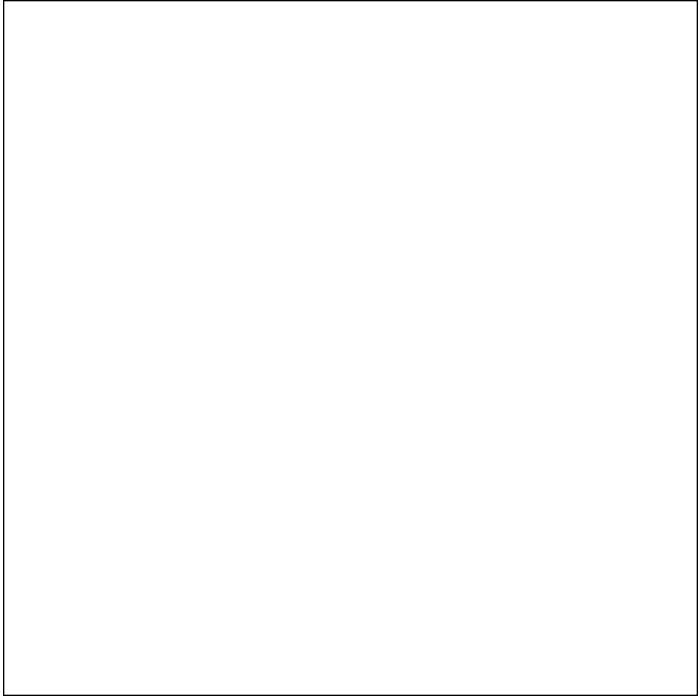
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



Eu me acordo e faço o fogo.

...

我起床生火。



Fervo um pouco de água.

...

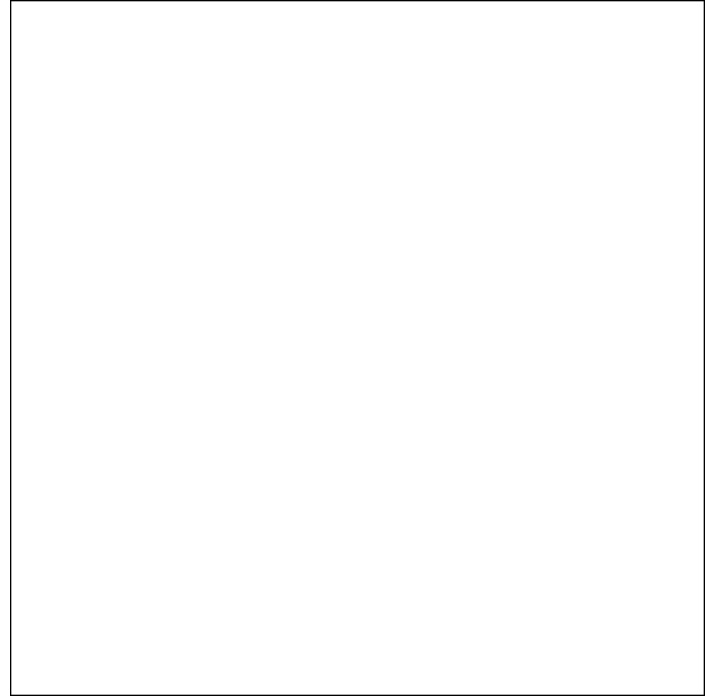
我燒開水。



Corto lenha.

...

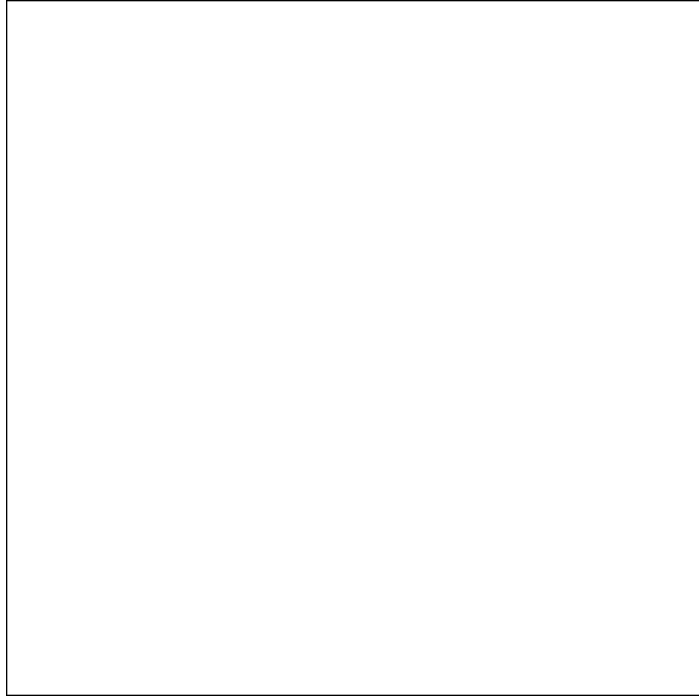
我劈柴。



Mexo a panela.

...

我攪攪鍋子。



Por que eu trabalho tão duro...

...quando meu irmão está

ocupado brincando?

...

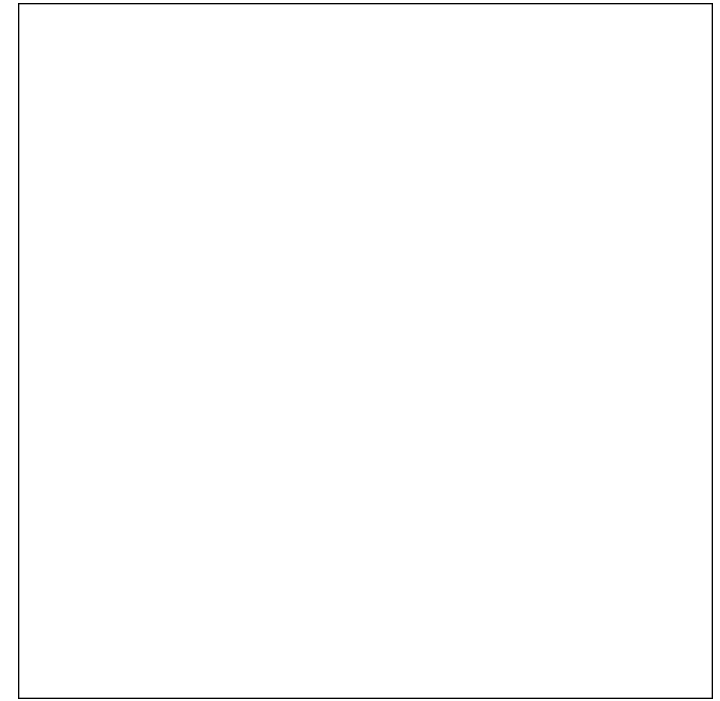
我怎麼這麼辛苦.....而弟弟就只知道貪玩呢?



Varro o chão.

...

我打掃地板。



Lavo a louça.

...

我清洗碗盤。